

Gerb. Vygantas Ribkauskis

Techninės priežiūros paslaugų atnaujinimas jau nustojo arba tuoj nustos galioti.

Techninės priežiūros numeriu 6298355 teikiamos techninės priežiūros paslaugos nustos arba jau nustojo galioti 27-bal-19.

Atnaujinti šias paslaugas paprasta. Tiesiog spustelėkite toliau esantį mygtuką „Quick Checkout“ ir atnaujinkite jas internetu. Kai atnaujinimas bus atliktas, jūsų „Oracle Store“ paskyroje nurodytą šio atnaujinimo pradžios dieną prasidės naujas techninės priežiūros paslaugų teikimo laikotarpis; šios paslaugos bus teikiamos iki jūsų „Oracle Store“ paskyroje nurodytos šio atnaujinimo pabaigos dienos. Kaip informacinė medžiaga jums taip pat pridėdamos atnaujinimo užsakymas su visa informacija apie atnaujinimą. Kad nebūtų pertrauktas paslaugų teikimas, atnaujinimą atlikite ne vėliau kaip 7-geg-19. Visus savo techninės priežiūros paslaugų atnaujinimus galite bet kuriuo metu peržiūrėti ir tvarkyti „Oracle Store“ spustelėję toliau esantį mygtuką „Manage Your Renewals“ (tvarkykite savo atnaujinimus).

[Quick Checkout](#)

[Manage Your Renewals](#)

Norint prisijungti prie „Oracle Store“, reikės nurodyti naudotojo vardą ir slaptažodį:

Jūsų Oracle.com naudotojo vardas:

Naujas klientas? Užmiršote slaptažodį? [Atstatyti.](#)

Jeigu negalite atnaujinimo atlikti per „Oracle Store“, galite tai padaryti vykdydami nurodymus, pateiktus pridedamame atnaujinimo užsakyme. Kad nebūtų pertrauktas paslaugų teikimas, atnaujinimą atlikite ne vėliau kaip 7-geg-19. Į šį atnaujinimo užsakymą, be jūsų anksčiau užsakytų techninės priežiūros paslaugų, galime įtraukti ir kitas jūsų prašomas suteikti techninės priežiūros paslaugas, kurias atnaujinate.

Turite klausimų dėl atnaujinimo? Skambinkite 37052047537 arba rašykite „Oracle“ el. pašto [natalia.iavorschi@oracle.com](mailto:natalia.iavorschi@oracle.com).



## TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PASLAUGŲ ATNAUJINIMO UŽSAKYMAS

### BENDRA INFORMACIJA

<b>PASIŪLYMO GALIOJIMO PABAIGA</b>	<b>„ORACLE“:</b> Oracle East Central Europe Limited Filialas
<b>Priežiūros paslaugų numeris:</b> 6298355  <b>Pasiūlymo galiojimo pabaiga:</b> 7-geg-19	<b>„Oracle“ kontaktinė informacija:</b> Oracle Premier Support Renewal Center  <b>Telefonas:</b> 37052047537 <b>Faksas:</b> 8800 30189 <b>El. paštas:</b> natalia.iavorschi@oracle.com
<b>KLIENTAS:</b> Technologiju ir inovacijų centras, UAB	
<b>KLIENTO ADRESATAS</b> <b>Paskyra:</b> Vygantas Ribkauskis <b>Paskyros pavadinimas:</b> Technologiju ir inovacijų centras, UAB <b>Adresas:</b> Juozapavičiaus g. 13 Vilnius 09311 Lithuania <b>Telefonas:</b> 616 75947 <b>Faksas:</b> <b>El. paštas:</b> vigantas.ribkauskis@etic.lt	<b>KLIENTO SĄSKAITOS GAVĖJAS</b> <b>Paskyra:</b> Vygantas Ribkauskis <b>Paskyros pavadinimas:</b> Technologiju ir inovacijų centras, UAB <b>Adresas:</b> Juozapavičiaus g. 13 Vilnius 09311 Lithuania <b>Telefonas:</b> -61675947 <b>Faksas:</b> <b>El. paštas:</b> vigantas.ribkauskis@etic.lt

Šiame atnaujinimo užsakyme vartojamas įvardis „jūs“ reiškia pirmiau nurodytą klientą.

Patikrinkite, ar pirmiau pateikėte teisingą el. pašto adresą. Jūsų el. pašto adresas yra labai svarbus, nes „Oracle“ gali jums siųsti tam tikrus el. pašto pranešimus dėl techninės priežiūros paslaugų. Jeigu norite ką nors pakeisti pirmiau pateiktoje kliento informacijoje, prisijunkite prie savo [Oracle Store](#) paskyros ir pasirinkite „Update Quote to Information“ (atnaujinti pasiūlymų siuntimo informaciją), kad galėtumėte pataisyti „Quote To“ (kam siųsti pasiūlymą) informaciją ir „Bill to“ (kam siųsti sąskaitą) informaciją, kuri rodoma atsiskaitant. Šią informaciją galima atnaujinti ir pateikus naujausią savo informaciją kartu su techninės priežiūros paslaugų teikimo numeriu 6298355, susisiekus su „Oracle“ Bendrosios informacijos skyriuje nurodytais kontaktiniais telefonais.

---

## INFORMACIJA APIE PASLAUGAS

<b>Programų techninės priežiūros paslaugos</b>							
<b>Paslaugų lygis: Software Update License &amp; Support</b>							

Produkto aprašas	CSI Nr.	Kiekis	Licencijos matavimo vienetai	Licencijos lygis / tipas	Pradžios data	Pabaigos data	Kaina
Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual	19515352	16		FULL USE	28-bal-19	27-bal-20	72 688,48
Oracle Diagnostics Pack - Processor Perpetual	19515352	16		FULL USE	28-bal-19	27-bal-20	7 651,52
Oracle Partitioning - Processor Perpetual	19515352	16		FULL USE	28-bal-19	27-bal-20	17 598,40
Oracle Real Application Clusters - Processor Perpetual	19515352	16		FULL USE	28-bal-19	27-bal-20	35 196,48
Oracle Tuning Pack - Processor Perpetual	19515352	16		FULL USE	28-bal-19	27-bal-20	7 651,52

**Programų techninės priežiūros paslaugų kaina: EUR 140 786,40**

**Bendra kaina: EUR 140 786,40**

Plius taikomi mokesčiai

---

### PASTABOS

- Jeigu „Oracle“ priims jūsų atnaujinimo užsakymą, informacijoje apie paslaugas nurodyta pradžios data bus laikoma techninės priežiūros paslaugų teikimo pradžios data, o pagal šį atnaujinimo užsakymą užsakytos techninės priežiūros paslaugos bus teikiamos iki pabaigos datos, nurodytos taikytinų programų ir (arba) techninės įrangos lentelėje („Techninės priežiūros laikotarpis“).
- Jeigu informacijoje apie paslaugas yra tuščių laukų, jie jūsų atnaujinimui netaikomi.

## **TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PASLAUGŲ TEIKIMO SĄLYGOS**

Jeigu Klientas ir Bendrosios informacijos lentelėje nurodytas Klientas, kuriam turi būti teikiami pasiūlymai, yra ne tas pats asmuo, Technologijų ir inovacijų centras, UAB reiškia, kad Klientas leido Technologijų ir inovacijų centras, UAB šį atnaujinimo užsakymą vykdyti Kliento vardu, todėl Klientas privalo paisyti šiame atnaujinimo užsakyme nurodytą nuostatą. Technologijų ir inovacijų centras, UAB užsakytos paslaugos teikiamos tik Klientui ir turi būti naudojamos tik Kliento. Technologijų ir inovacijų centras, UAB sutinka informuoti Klientą apie šio atnaujinimo užsakymo sąlygas bei apie visus iš „Oracle“ gautus ir su paslaugomis susijusius pranešimus.

Jei pirmiau pateiktoje Bendrosios informacijos lentelėje nurodyti Kliento ir Kliento, kuriam siunčiama sąskaita, pavadinimai (vardai ir pavardės) nesutampa, Klientas patvirtina, kad: a) galutinė atsakomybė už mokėjimus pagal šį atnaujinimo užsakymą tenka Klientui; b) Klientas bus laikomas pažeidęs Sutartį, jei Technologijų ir inovacijų centras, UAB vėluos atlikti mokėjimus pagal šį atnaujinimo užsakymą, ir „Oracle“, be kitų jai suteiktų teisės gynimo priemonių, turės teisę nutraukti pagal šį atnaujinimo užsakymą Klientui teikiamas techninės priežiūros paslaugas.

Techninės priežiūros paslaugos yra teikiamos pagal paslaugų teikimo metu galiojančias „Oracle“ techninės priežiūros paslaugų teikimo taisykles. „Oracle“ turi teisę savo nuožiūra keisti techninės priežiūros taisykles, tačiau „Oracle“ neturi teisės iš esmės sumažinti techninės priežiūros paslaugų lygio toms programoms ir (arba) techninei įrangai tuo laikotarpiu, už kurį jau yra sumokėtos įmokos. Prieš pateikdami šį atnaujinimo užsakymą turite susipažinti su techninės priežiūros taisyklėmis.

Šiuo metu galiojančią techninės priežiūros paslaugų teikimo taisyklių versiją rasite adresu <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

Šiame atnaujinimo užsakyme numatytoms techninės priežiūros paslaugoms taikomos toliau nurodytos atitinkamos sutarties („Sutartis“) nuostatos ir sąlygos:

- Sutartis, kurią sudarėte su „Oracle“ ar „Oracle“ įsigytu tiekėju dėl ankstesniame skyriuje „Informacija apie paslaugas“ išvardytų programų ir (arba) techninės įrangos techninės priežiūros paslaugų. Bet kokiam programų ir (arba) techninės įrangos naudojimui, įskaitant naujinius ir kitą medžiagą, kurią „Oracle“ teikia arba sudaro galimybę įsigyti pagal „Oracle“ techninės priežiūros paslaugas, taikomos tokios pačios teisės, kaip ir programoms ir (arba) techninei įrangai, nurodytai užsakyme, kuriuo tokios programos ir (arba) techninė įranga buvo įsigyta.
- Jei techninės priežiūros paslaugų sutarties su „Oracle“ neturite, Jūs sutinkate, kad pagal šį atnaujinimo užsakymą užsakytų techninių priežiūros paslaugų teikimas, Jūsų teisės naudoti naujinius ir kitą medžiagą, kurią gaunate iš „Oracle“ arba prie kurios jums suteikiama prieiga, kai teikiamos techninės priežiūros paslaugos, būtų reglamentuojamos pagal „Oracle“ pagrindinę sutartį dėl internetinių operacijų, kuri skelbiama adresu <https://www.oracle.com/corporate/contracts/contract-documents/master-agreement.html>, galiojusią tuo metu, kai patvirtinote savo atnaujinimo užsakymą. Jei reikia, prieš įsipareigodami pagal šį atnaujinimo užsakymą, perskaitykite „Oracle“ pagrindinę sutartį dėl internetinių operacijų.

Sutartis, kurios nuostatos bus taikomos, nurodyta šiame atnaujinimo užsakyme. Jeigu būtų prieštaravimų tarp šio atnaujinimo užsakymo ir sutarties nuostatų, pirmenybė būtų teikiama šio atnaujinimo užsakymo

nuostatoms.

---

## INFORMACIJA APIE ATNAUJINIMO VYKDYMA

Šiame atnaujinimo užsakyme numatytas techninės priežiūros paslaugas atnaujinkite per [Oracle Store](#).

Jeigu negalite atnaujinimo atlikti per „Oracle Store“, galite tai padaryti toliau nurodytais būdais. Jūsų pateiktą atnaujinimo užsakymą turi patvirtinti „Oracle“. Atnaujinimas bus atliktas, kai pateiksite „Oracle“ apmokėjimo už atnaujinimą informaciją, kaip nurodyta toliau, arba kai bus įforminta „Oracle“ finansavimo sutartis. Atlikto atnaujinimo atšaukti nebegalėsite, o apmokėjimas jums gražintas nebus, išskyrus sutartyje numatytus atvejus. Sąskaitą „Oracle“ išrašo gavusi pirkimo užsakymą ar jai priimtinos formos apmokėjimo dokumentą.

Prašom atminti, kad, jeigu tokio atnaujinimo vertė neatskaičius mokesčių yra 2 000 USD arba mažesnė, už užsakomas techninės priežiūros paslaugas galima sumokėti tik kredito kortele; arba savo priežiūros prenumeratą galite atnaujinti pasirinkę [„Oracle Store“](#).

Sąskaita pateikiama pilnam apmokėjimui techninio palaikymo paslaugų teikimo periodo pradžioje. Visos sąskaitoje nurodytos sumos turi būti sumokėtos „Oracle“ per 30 NET nuo sąskaitos išrašymo dienos.

Sąskaitą „Oracle“ išrašo gavusi pirkimo užsakymą ar jai priimtinos formos apmokėjimo dokumentą. Visus pagal galiojančius teisės aktus mokamus pardavimo, pridėtinės vertės ar kitus panašius mokesčius, išskyrus Oracle“ pajamų mokesčius, sumokate Jūs.

---

## APMOKĖJIMO INFORMACIJA

### **Pirkimo užsakymas**

Jeigu pateikiate pirkimo užsakymą, kuriuo norite apmokėti už šiame atnaujinimo užsakyme numatytą techninės priežiūros paslaugų atnaujinimą, pirkimo užsakymas turi būti pateiktas netaisytinu formatu (pvz., PDF), o jame turi būti pateikta tokia informacija:

- Priežiūros paslaugų numeris: 6298355
- Bendra kaina: EUR 140 786,40 (be taikomų mokesčių)
- Vietiniai mokesčiai, jei taikomi.

Pateikdamas šį pirkimo užsakymą Technologiju ir inovacijų centras, UAB sutinka, kad ☐io atnaujinimo užsakymo ir sutarties nuostatos pakeičia pirkimo užsakymo ar bet kokio kito ne „Oracle“ išduoto dokumento nuostatas ir kad jokios tokio pirkimo užsakymo ar bet kokio kito ne „Oracle“ išduoto dokumento nuostatos nebus taikomos techninės priežiūros paslaugoms, kurios atnaujinamos pagal šį atnaujinimo užsakymą.

Norėdami pateikti pirkimo užsakymą, susiekite su „Oracle“ Bendrosios informacijos skyriuje nurodytais būdais.

### **Kredito Kortele**

Jeigu norite už techninės priežiūros paslaugų atnaujinimą pagal šį atnaujinimo užsakymą sumokėti

kredito kortele, susisieki su „Oracle“ pirmiau pateiktame „Bendrosios informacijos“ skyriuje nurodytais adresais. Prašom atminti, kad „Oracle“ negali apdoroti 100 000 USD ar didesnės vertės arba ne funkcinė valiuta denominuotų kredito kortelių operacijų EUR.

### **Apmokėjimo patvirtinimas**

Jeigu negalite sumokėti nė vienu iš pirmiau nurodytų mokėjimo būdų, užpildykite šį mokėjimo pasiūlymą ir pateikite „Oracle“. Inicialais pažymėkite jums tinkamiausią teiginį.

\_\_\_\_ Technologijų ir inovacijų centras, UAB nepateikia pirkimo užsakymų.

\_\_\_\_ Technologijų ir inovacijų centras, UAB nereikalauja pateikti pirkimo užsakym<sup>1</sup> ☐io dokumentu užsakomoms paslaugoms.

Technologijų ir inovacijų centras, UAB patvirtina, kad pirmiau pateikta informacija yra tiksli ir atitinka Technologijų ir inovacijų centras, UAB verslo praktiką, pagal kurią pateikiamas šis užsakymo atnaujinimas, įskaitant būtinybę gauti visus būtinus leidimus pateikti apmokėjimą už šį atnaujinimą. Pateikdamas šį mokėjimo patvirtinimą Technologijų ir inovacijų centras, UAB sutinka, kad ☐io atnaujinimo užsakymo ir sutarties nuostatos bus taikomos techninės priežiūros paslaugoms, kurios užsakomos pagal šį atnaujinimo užsakymą. Prie apmokėjimo patvirtinimo pridedamos ar kartu su juo pateiktos nuostatos nebus taikomos.

Savo parašu Technologijų ir inovacijų centras, UAB patvirtina, kad įsipareigoja sumokėti už paslaugas, kurias užsisakė pagal ☐io atnaujinimo užsakymo nuostatas.

Technologijų ir inovacijų centras, UAB

\_\_\_\_\_  
Įgalioto asmens parašas

\_\_\_\_\_  
Vardas ir pavardė

\_\_\_\_\_  
Pareigos

\_\_\_\_\_  
Pasirašymo data

Norėdami pateikti mokėjimo patvirtinimą, susieki su „Oracle“ Bendrosios informacijos skyriuje nurodytais būdais.



---

## Spotlight on Support Services & Special Offers

**Extended Support** puts you in control of your Database, Middleware, and Applications upgrade strategy by providing additional maintenance and upgrades for Oracle Database, Oracle Fusion Middleware, and Oracle Applications for an additional fee. For more information contact Oracle per the per the General Information section above or click the Learn more about Extended Support button below.

[Learn more about Extended Support](#)

Are you looking to **reduce your application management costs** while improving the performance and security of your on premises Oracle Applications? With Oracle Managed Applications Unlimited you can realize these benefits with no upfront costs and a smooth transition of your business critical Oracle applications to Oracle Cloud.

[Learn more about ACS](#)

**Limited-time Training promotion from Oracle University:** Save 20% on a prepaid Learning Credit account that you can use towards any Oracle University product or service, including Oracle Learning Subscription services, which offer anytime, anywhere training for you to maximize productivity while you learn. This promotion is valid 90 days prior to and 30 days following the expiration date specified above. This promotion is not valid in conjunction with any other Oracle University discounts or promotions, for US public-sector customers, or as otherwise prohibited by law. A minimum order of USD 5,000 is required. Please visit <http://education.oracle.com/renewaloffer> for more details and to purchase your prepaid Learning Credit account.

[Learn more about Oracle University](#)